



**Des supports diversifiés au
service du développement
des différentes compétences
langagières en tahitien.**



- 
- Les fiches proposées par le groupe ressources LVR ont été conçues comme des outils d'accompagnement pédagogique à destination des enseignants de tahitien.
 - Leur présentation a été volontairement standardisée afin de faciliter leur lecture et leur appropriation : **couleur jaune pour le collège, orange pour le lycée.**
 - Les fiches proposent dans un premier temps certains protocoles d'exploitation didactique pour chaque type de support (écrit, audio, vidéo, iconographique). Bandeau bleu foncé pour le collège; orange pour le lycée.

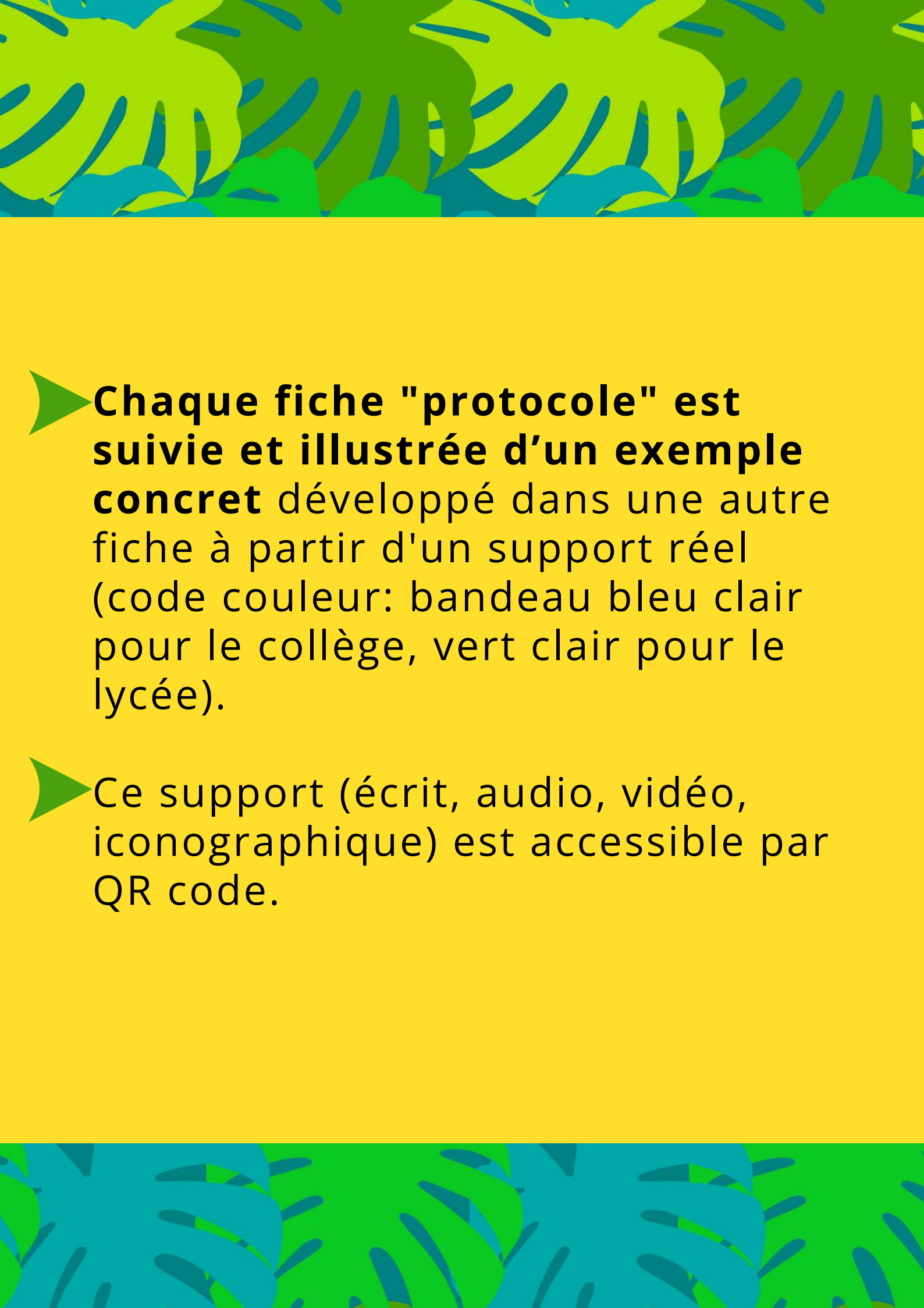


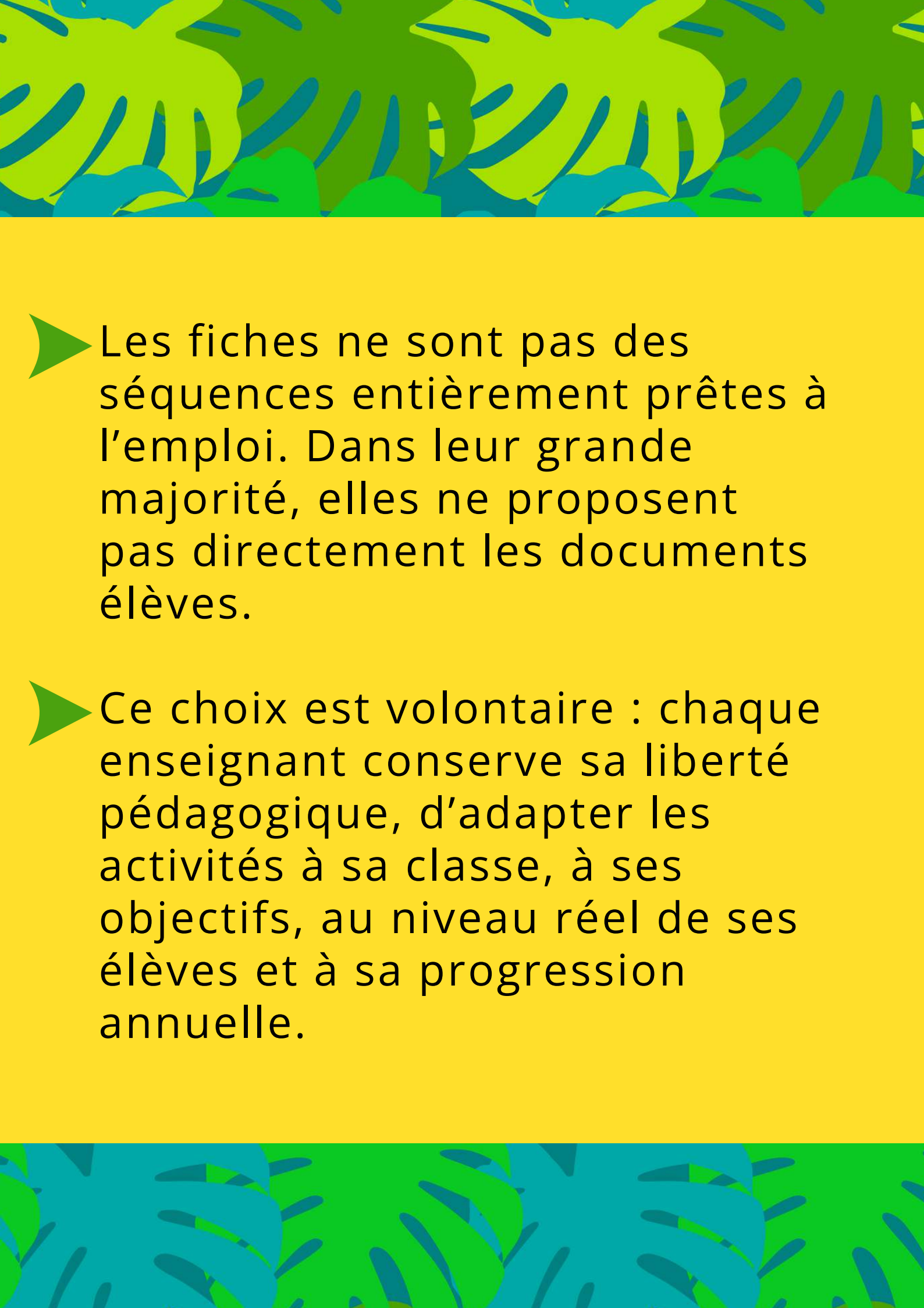
➤ Ces fiches "protocole" soumettent des étapes possibles :

- préparation des élèves à la compréhension,
- exploitation du support,
- analyse linguistique et culturelle,
- production orale ou écrite,
- puis synthèse.

➤ Par exemple, la fiche consacrée au support audiovisuel distingue clairement les phases de préparation, de compréhension orale, d'analyse, de production et de synthèse, tout en précisant le rôle du professeur et celui de l'élève.



- 
- ▶ **Chaque fiche "protocole" est suivie et illustrée d'un exemple concret** développé dans une autre fiche à partir d'un support réel (code couleur: bandeau bleu clair pour le collège, vert clair pour le lycée).
 - ▶ Ce support (écrit, audio, vidéo, iconographique) est accessible par QR code.

- 
- Les fiches ne sont pas des séquences entièrement prêtes à l'emploi. Dans leur grande majorité, elles ne proposent pas directement les documents élèves.
 - Ce choix est volontaire : chaque enseignant conserve sa liberté pédagogique, d'adapter les activités à sa classe, à ses objectifs, au niveau réel de ses élèves et à sa progression annuelle.



FICHES COLLÈGE



SUPPORT AUDIO

TE RĪPENE TA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

1. PHASE D'ANTICIPATION ET DE PRÉPARATION: PRÉPARER LES ÉLÈVES À LA COMPRÉHENSION

- Proposer des images en lien avec le document ou le thème abordé, afin de faciliter la compréhension et l'ancrage visuel.
- Faire émerger des mots clés, à entourer ou manipuler pour construire du sens.
- Organiser des échanges oraux autour du thème du support, pour activer les connaissances, encourager les prises de parole et installer un climat de confiance.

2. PHASE D'ÉCOUTE ACTIVE: GUIDER LA COMPRÉHENSION ET LA PRISE DE NOTES

- **Écoute 1 – Compréhension globale** : Demander aux élèves de repérer la situation générale (lieu, thème, type d'échange, personnages). L'objectif est qu'ils saisissent le sens global du document, sans se perdre dans les détails.
- **Écoute 2 – Repérage des idées principales** : Orienter l'attention des élèves vers les informations essentielles: Qui fait quoi ? Quelles sont les actions principales ? Quels mots-clés reviennent ? S'appuyer sur des questions-guides ou une prise de notes libre.
- **Écoute 3 – Compréhension fine et vérification des hypothèses** : Cette dernière écoute peut être accompagnée d'un support à compléter : grille d'écoute, tableau, ou série de questions précises. Elle permet de vérifier les hypothèses formulées auparavant, de relever des éléments linguistiques (temps, connecteurs, pronoms...), et d'aller plus loin dans la compréhension.

3. RÉINVESTISSEMENTS POSSIBLES EN PRODUCTION ORALE: RÉUTILISER LES INFORMATIONS COMPRISES POUR LA RESTITUTION ORALE ET ÉCRITE

- Proposer des reformulations avec leurs propres mots, à l'oral ou à l'écrit, pour vérifier la compréhension et encourager l'expression personnelle.
- Demander un résumé, sous forme de phrases simples ou de dessins, afin de laisser chacun s'exprimer selon ses moyens.
- Mettre en place des jeux de rôles ou des interviews improvisées, pour favoriser la réutilisation du lexique et des structures dans un contexte actif.
- Inviter les élèves, en production écrite, à donner une réaction personnelle, à compléter un arbre des idées, ou à écrire une suite, une lettre, un avis... selon le thème traité et le niveau de langue visé.

4. ÉVALUATION ET PROLONGEMENTS: MESURER LA PROGRESSION DES ÉLÈVES ET ENCOURAGER À RÉUTILISER LES ACQUIS

- Proposer des grilles d'auto-évaluation ou d'évaluation par les pairs
- Intégrer des QUIZZ ou des QCM à l'oral ou à l'écrit, pour vérifier la compréhension du support de manière ludique et rapide. (Prévoir une production orale finale en reo)
- Proposer une comparaison avec un autre support audio, portant sur un thème similaire ou contrasté

SUPPORT AUDIO

TE RĪPENE TA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1 - A2

5. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ECRITE

- Demander aux élèves de rédiger un court résumé en reo tahiti du document audio, afin de vérifier leur compréhension et leur capacité à reformuler avec leurs propres mots.
- Présenter ce résumé pour travailler la prise de parole et renforcer la confiance à l'oral.
- Organiser un débat ou une discussion sur le message du document (en petits groupes ou en classe entière).
- Proposer une activité de reformulation où les élèves doivent réexpliquer l'extrait en utilisant leurs propres mots.

6. PHASE DE SYNTHESE

- Organiser une révision collective des mots nouveaux, des expressions utiles et des structures grammaticales rencontrées dans le document.
- Proposer une discussion finale sur le message culturel transmis.

Professeur

- Fournir des repères historiques et culturels
 - Proposer des questions anticipatoires, et des exercices
 - Réexpliquer, expliquer
- corriger, résumer, accompagner, relever les erreurs.

Elève

- Ecouter, noter, prendre des notes pour comprendre, répondre aux questions, participer à l'analyse, au débat, résumer, poser des questions, partager sa réflexion personnelle.

SUPPORT AUDIO: EXEMPLE



TE RĪPENE TA'I 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

• TE 'Ā'AMU 'O MERE

5

A1-A2



1. PHASE DE PRÉPARATION: ENTRER DANS L'ÉCOUTE

Fa'aineine te tari'a i te fa'aro'o māite i te 'ā'amu: On prépare l'oreille et l'imaginaire.

Activité: "Te 'ā'amu 'o Mere", E aha tō 'outou mana'o: 'O vai 'o Mere? / E aha te tupu i roto i teie 'ā'amu?

En français, pour sécuriser : À partir du titre, imagine de quoi peut parler l'histoire. Qui est Mere ? Que peut-il lui arriver ?

On peut afficher trois ou quatre images possibles : une fille, une famille, une maison, une école, un chemin, une émotion, la lune, un objet important. Les élèves choisissent les images qui pourraient appartenir à l'histoire.

2. PHASE DE COMPRÉHENSION GLOBALE

Première écoute: fa'aro'ora'a i te 'ā'amu: Les élèves écoutent l'audio en entier sans écrire.

Tâche simple: 'A fa'aro'o maita'i i teie 'ā'amu: Écoute l'histoire. / Choisis l'image ou le titre qui correspond le mieux à l'histoire. 'A mā'iti i te hōho'a aore rā i te upo'o parau tei tū i te 'ā'amu.

On peut faire répondre avec des cartes, des doigts, une ardoise ou un vote rapide. Ce qu'on évalue ici : la compréhension globale, pas le détail.

Deuxième écoute : Les élèves repèrent les mots connus.

On donne une grille de repérage très simple. Les élèves cochent ce qu'ils entendent: MERE/ URU RĀ'AU / TĀIPU / 'ĀPO'O PAPE /

Après l'écoute, mise en commun orale pour apprendre à s'appuyer sur des îlots de sens:

'Ua fa'aro'o vau i te parau "Mere".

'Ua fa'aro'o au i te parau "fare".

'Aita vau i fa'aro'o i te parau "Ha'api'ira'a".

3. TROISIÈME ÉCOUTE : IDENTIFIER "QUI ? OÙ ? QUOI ?"

Faire construire le sens à partir de l'écoute, sans passer par une traduction linéaire.

- O vai te ta'ata tumu ?
- Tei hea te 'ā'amu i te tupura'a?
- E aha tā te māmā e fa'aue ia Mere ?
- E aha te fifi ?
- E aha te hope'a ?

4. ÉCOUTE FRACTIONNÉE : RECONSTRUIRE LA CHRONOLOGIE

Comme l'audio dure un peu plus de trois minutes, il vaut mieux le découper en trois ou quatre moments pour limiter la complexité de l'appropriation.

Début: 'O vai 'o Mere ? Tei hea 'ōna ?

Milieu: E aha te tupu? E aha tāna fifi e fārerei ?

Suite: E aha tā te 'āva'e 'ohipa i rave? E tōna māmā?

Fin: E aha te hope'a o teie 'ā'amu? 'Ua au ānei 'oe i teie 'ā'amu ?

Activité possible : les élèves remettent des images ou des phrases courtes dans l'ordre: 'A fa'anaho i te mau hōho'a mai tā 'outou i fa'aro'o i roto i te 'ā'amu.

SUPPORT AUDIO: EXEMPLE



TE RĪPENE TA'I 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

TE 'AĀ'AMU 'O MERE

5

A1-A2

5. ANALYSE LINGUISTIQUE COURTE, AU SERVICE DE LA COMPRÉHENSION

La partie linguistique ne doit pas devenir le cœur de la séance. Elle arrive après les écoutes progressives.

> Repérer les verbes d'action, les marqueurs du récit et les éléments culturels présents dans l'histoire.

On peut retenir deux axes :

- Les verbes d'action entendus : fa'aue, tāipu, rave, haere, mo'e, mohimohi, tāfifi, tuhi, riri,...
- Les marqueurs du récit : i te hō'ē mahana, i te taime, i te pō, i te pae ...

6. PHASE DE PRODUCTION ORALE / MÉDIATION

> Raconter l'histoire avec des images

> Reformuler pour un camarade

> Expliquer ce que l'on a compris

TĀTOMO PĀHONO: QRCODE pour accéder aux supports proposés:



SUPPORT ICONOGRAPHIQUE

TE HŌHO'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION

- Présenter le contexte de l'image (auteur, époque, thème, signification culturelle).
- Introduire le vocabulaire spécifique nécessaire à la description de l'image : *formes, couleurs, composition, organisation spatiale...*
- Fournir des structures de phrases types pour aider les élèves à construire une description orale ou écrite claire.

2. PHASE D'OBSERVATION ET DE COMPRÉHENSION

- Faire identifier aux élèves les éléments visuels principaux de l'image : *les personnages, objets, symboles, couleurs dominantes, et la composition (répartition des éléments dans l'espace).*
- Inviter les élèves à questionner par eux-mêmes les détails de l'image : *les gestes, les regards, les objets secondaires, les textures, les éléments de l'arrière-plan...*

3. PHASE D'ANALYSES LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Accompagner les élèves dans l'identification des symboles culturels présents dans l'image (*objets, vêtements, gestes, couleurs...*), en posant des questions guidées
- Proposer d'autres œuvres artistiques en lien avec l'image étudiée, afin de permettre aux élèves de comparer, d'identifier des similitudes ou des différences, et d'enrichir leur regard.
- Faire utiliser d'autres structures de phrases et des connecteurs logiques liés à la description.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET/OU ÉCRITE

- Faire rédiger un court texte en tahitien décrivant l'image en utilisant les éléments analysés.
- Faire restituer oralement la description devant la classe.
- Organiser une discussion ou un débat sur les thèmes culturels évoqués par l'image.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Faire un rappel du vocabulaire, des expressions clés, des éléments culturels et linguistiques associés au document visuel.
- Faire émerger un point de vue personnel en lien avec les documents proposés.

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE

TE HŌHO'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

Professeur

Phase 1 :

- Contextualiser (auteur, époque, thème...)
- Éveiller l'intérêt
- Inviter les élèves à parler
- Recueillir les impressions

Phase 2 :

- Encourager
- Expliciter

Phase 3 :

- Guider l'analyse
- Spécifier le lexique

Phase 4 :

- Aider
- Corriger

Phase 5 :

- Résumer
- Proposer un exercice complémentaire

Élève

Phase 1 :

- Observer
- Exprimer ses impressions
- Répéter

Phase 2 :

- Décrire
- Participer à des échanges

Phase 3 :

- Participer à l'analyse
- Enrichir le lexique
- Comparer à d'autres oeuvres

Phase 4 :

- Rédiger et présenter sa production
- Participer activement aux échanges

Phase 5 :

- Participer
- Exprimer un point de vue

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE: EXEMPLE

TE HŌHO'A: 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

• **PARAU PIA ARAI**

6/5/4/3

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION: ENTRER DANS L'IMAGE ET FAIRE ÉMERGER LES PREMIÈRES HYPOTHÈSES

- A hī'o maita'i i te hōho'a.: O vai tā 'outou e 'ite ra ? E aha tāna 'ohipa e rave ra ? E aha tōna huru ? 'A hī'o māite i te hōho'a e 'a fa'a'ite e aha tā 'oe e 'ite ra, 'e i tō 'oe mana'o : te ta'ata, te vāhi, te huru o te ta'ata, te 'ohipa e tupu ra.

Observer l'image et formuler des hypothèses : personnages, lieu, émotion, situation.

- Ta'o faufa'a/ Lexique : te roro uira, te tahua natirara, te hāmani-'ino,-ra'a, te pe'ape'a, te parau fa'ao'oo'o, etc

2. PHASE D'OBSERVATION ET DE COMPRÉHENSION: COMPRENDRE LA SITUATION REPRÉSENTÉE : UN ÉLÈVE EST VICTIME DE CYBERHARCÈLEMENT À TRAVERS DES MESSAGES HUMILIANTS PUBLIÉS EN LIGNE.

'A tai'o i te mau parau i pāpa'i.hia: Fa'a'ite i te 'ohipa hāmani-'ino i nī'a i te tahua natirara : identifier la situation de cyberharcèlement :

- 'O vai te ta'ata e hāmani-'ino-hia ra? Qui est concerné?
- E aha te fifi ? Quel est le problème ici?
- Nā vai e fa'ao'oo'o ra iāna ? Qui se moque de lui?
- E aha te mau parau i pāpa'ihia ? quels messages sont publiés?
- E aha te mau tāpa'o e fa'a'ite ra i te māuiui o teie tamāroa? quels indices montrent la souffrance du personnage?

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE: CONSTRUIRE LES OUTILS LINGUISTIQUES

- Fa'ata'a i te hōho'a: décrire l'image
- Fa'a'ite i te huru o te 'ā'au: dire l'émotion
- 'Ōpani, arai: interdire, prévenir

> e māramarama i te 'ino o te mau parau i pāpa'ihia i nī'a i te tahua natirara.

Pu'e parau :

'Ua pe'ape'a 'roa 'ōna.

Tē tai'o ra 'ōna i te mau parau 'ino.

'A fa'aea i te hāmani-'ino.

E nehenehe te parau e ha'amāuiui, noa atu tei nī'a i te natirara. E ha'api'i te mau pīahi i te fa'atura, te pāurura'a, te autaea'era'a e te hopo'i'a i roto i te fa'a'ohipara'a i te roro uira e te tahua natirara.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ECRITE / MÉDIATION

- Fa'ata'a i te tumu parau o te hōho'a, pāpa'i i te hō'ē poro'i nō te pāurura'a, aore rā fa'ata'a i te hō'ē hoa e aha te rave mai te mea e 'ite 'ōna i te hāmani-'ino-ra'a i nī'a i te tahua natirara.: Décrire l'affiche en tahitien, produire un slogan de prévention ou expliquer à un camarade comment réagir face au cyberharcèlement.

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE: EXEMPLE

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

• **PARAU PIA ARAI**

6/5/4/3

A1-A2

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- A hi'o maita'i i te hōho'a.: O vai tā 'outou e 'ite ra ? E aha tāna 'ohipa e rave ra ? E aha tōna huru ? 'A hi'o māite i te hōho'a e 'a fa'a'ite e aha tā 'oe e 'ite ra, 'e i tō 'oe mana'o : te ta'ata, te vāhi, te huru o te ta'ata ,te 'ohipa e tupu ra.

Observer l'image et formuler des hypothèses : personnages, lieu, émotion, situation.

- Ta'o faufa'a/ Lexique : te roro uira, te tahua natirara, te hāmani-'ino,-ra'a, te pe'ape'a, te parau fa'ao'oo'o, etc

Voici une trace possible, assez courte pour une fiche élève.

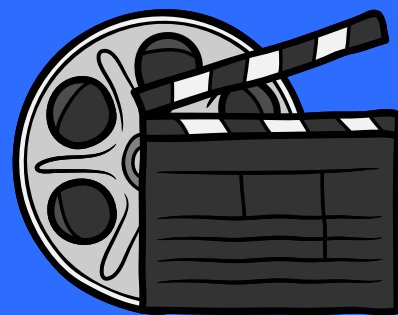
I nī'a i teie parau pia arai, te hāmani-'ino-hia ra 'o Teva i nī'a i te tahua natirara. Tē tai'o ra 'ōna i te mau parau fa'ao'oo'o. 'Ua pe'ape'a roa 'ōna, e māuiui tōna 'ā'au. E mea faufa'a 'ia fa'aea i te hāmani-'ino-ra'a, 'ia fa'atura i te tahi atu, e 'ia ani i te tauturu.

TĀTOMO PĀHONO: QR CODE pour accéder aux supports proposés:



SUPPORT AUDIOVISUEL

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA



Un support exploité en classe doit répondre à ces critères :

- Être en reo tahiti uniquement, d'une durée de moins d'une minute.
- Être au plus proche de l'authenticité et être pertinent pour les élèves
- (extrait de journal télévisé, interview, conte, film, etc.).
- Présenter un intérêt linguistique, culturel, ou historique.
- Être accessible au niveau linguistique des élèves tout en offrant des défis progressifs.
- Avoir une qualité audio et visuelle suffisante pour garantir une compréhension facile.

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

Professeur

Phase 1 :

- Contextualiser
- Proposer des questions préalables

Phase 2 :

- Guider les élèves pour qu'ils écoutent et perçoivent mieux les éléments importants
- Expliquer

Phase 3 :

- Guider l'analyse
- Encourager la discussion

Phase 4 :

- Corriger les erreurs de langue
- Encourager la participation

Phase 5 :

- Conclure
- Proposer un exercice supplémentaire

Élève

Phase 1 :

- Écouter les explications
- Noter les mots clés ou idées importantes

Phase 2 :

- Prendre des notes
- Répondre aux questions en tahitien

Phase 3 :

- Noter les expressions ou mots nouveaux
- Partager leurs impressions

Phase 4 :

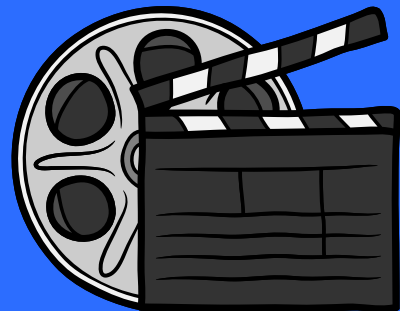
- Rédiger et présenter leur résumé
- Participer activement au débat et aux mises en situation

Phase 5 :

- Approfondir ses connaissances
- Partager des impressions personnelles

SUPPORT AUDIOVISUEL

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA



Un support exploité en classe doit répondre à ces critères :

- Être en reo tahiti uniquement, d'une durée de moins d'une minute.
- Être au plus proche de l'authenticité et être pertinent pour les élèves (extrait de journal télévisé, interview, conte, film, etc.).
- Présenter un intérêt linguistique, culturel, ou historique.
- Être accessible au niveau linguistique des élèves tout en offrant des défis progressifs.
- Avoir une qualité audio et visuelle suffisante pour garantir une compréhension facile.

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- Présenter le contexte de la vidéo (thème, auteur, époque, lien culturel).
- Expliquer les mots-clés et expressions essentielles avant le visionnage.

> pour outiller et rassurer les élèves

2. PHASE DE COMPRÉHENSION ORALE

- Visionner, une première fois, sans interruption pour une compréhension globale.
- Visionner, une deuxième fois, avec pauses pour clarifier les passages difficiles et répondre à des questions de compréhension.

> ne pas rester bloqué sur les détails mais saisir le sens global

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Faire relever des expressions idiomatiques, des structures grammaticales et des éléments de langage spécifiques à l'oral.
- Faire identifier les symboles culturels, les comportements sociaux et les valeurs transmises par la vidéo.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ECRITE / MÉDIATION

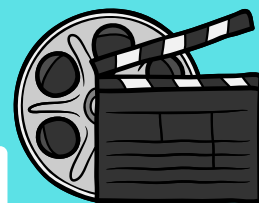
- Faire rédiger un court résumé de la vidéo.
- Organiser un débat autour du thème de la vidéo (en petits groupes ou en classe entière).
- Proposer une mise en scène, demander aux élèves de rejouer une scène de la vidéo en tahitien ou en français pour renforcer la compréhension et l'expression orale.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Réviser les points linguistiques abordés (vocabulaire, expressions, structures grammaticales).
- Discuter sur le message véhiculé par la vidéo et ses implications culturelles.

SUPPORT AUDIOVISUEL: EXEMPLE

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu
ha'api'ira'a:
0.13 à 1.01



Tua

5-4-3

Fāito o te reo

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- E māta'ita'i mai tātou i te hō'ē hōho'a tāvirihia: *Te pāuma a Maui*
- 'Ua fa'aîneinehia mai teie parau 'e te pū CRDP.
- Nā Jean DUDE i tāhoho'a mai i teie parau.
- 'A hi'o 'e 'a māta'ita'i mai.

2. PHASE DE COMPRÉHENSION ORALE

- Questions de compréhension globale: (De quoi/de qui parle ce texte ?)
 - > E aha te mau parau o tā 'outou i māramarama?
 - > E parau teie nō te tahi 'aito, 'o Māui te i'oa.

- Questions sélectives (à terme, à ritualiser avec les élèves, pour que ce questionnement vienne d'eux.
 - Qui: Māui
 - Où: i te pae tahatai
 - Quand: i te po'ipo'i / i te avatea
 - Comment: 'ua pe'e 'ōna i nī'a
 - Pourquoi: nō te pūai o te mata'i

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Analyser des structures grammaticales spécifiques au récit, à l'oral et le vocabulaire du cerf-volant "puhi mai nei te mata'i, pe'e ana'e nei te pauma i nī'a. (Pas de particule verbale + adverbe)
- Phrase conjonctive avec hypothèse: "Ahiri au e pāuma, e rere ato'a vau"

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ECRITE / MÉDIATION

- Proposer une mise en scène, demander aux élèves de rejouer une scène de la vidéo en tahitien ou en français pour renforcer la compréhension et l'expression orale.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Réviser les points linguistiques abordés (vocabulaire, expressions, structures grammaticales).
- Susciter des interactions à partir du le message véhiculé par la notion de "mana, manamana", en laissant aux élèves un temps de préparation

SUPPORT TEXTE

TE PARAU PĀPA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- Présenter le contexte du texte (auteur, source)
- Introduire le thème du texte (coutumes, légendes, mode de vie traditionnel).
- Expliquer le vocabulaire-clé en tahitien avant la lecture.

2. PHASE DE COMPRÉHENSION

- Lire le texte pour une compréhension globale
- Faire lire silencieusement les élèves et faire suivre d'une lecture orale par l'enseignant ou par un élève volontaire.
- Poser des questions pour vérifier la compréhension générale (Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Pourquoi ?).

3. PHASE D'ANALYSE – LES ENJEUX LITTÉRAIRES

- Guider à l'analyse des dimensions linguistiques et culturelles du texte.
- Identifier les expressions idiomatiques, les structures grammaticales spécifiques et le vocabulaire traditionnel.
- Échanger sur les éléments culturels présents dans le texte (coutumes, valeurs, traditions) et amener les élèves à saisir la portée du texte (questions humaines ; sociales ; culturelles)

SUPPORT TEXTE

TE PARAU PĀPA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2-B1

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ÉCRITE

- Faire réécrire et faire discuter en tahitien
- Faire rédiger un court paragraphe en tahitien résumant le texte.
- Faire présenter à l'oral un résumé devant la classe ou en petits groupes.
- Faire discuter autour du thème principal en intégrant des expressions apprises.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Dégager les trois axes de lecture :
 - 1- Le texte et moi : ma réaction personnelle en tant que lecteur.
 - 2- Le texte et les autres : la manière dont le texte crée des relations humaines.
 - 3- Le texte et le monde : comment le texte est relié à son contexte (politique, historique, culturel, écologique)

SUPPORT TEXTE

TE PARAU PĀPA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

6/5/4/3

A1-A2-B1

PROFESSEUR

Phase 1 :

- Contextualiser le document (auteur, époque, contexte culturel).
- Éveiller la curiosité des élèves en posant des questions introductives simples.

Phase 2 :

- Animer la lecture.
- Poser des questions ciblées pour vérifier la compréhension.

Phase 3 :

- Guider l'analyse linguistique et culturelle.
- Proposer des exemples d'utilisation des mots ou expressions en contexte.

Phase 4 :

- Aider à la correction des erreurs linguistiques.
- Encourager la prise de parole et la participation active.

Phase 5 :

- Conclure la séance en résumant les apprentissages essentiels.

ÉLÈVE

Phase 1 :

- Écouter attentivement.
- Noter les mots nouveaux ou les idées principales.

Phase 2 :

- Répondre aux questions en tahitien.
- Surligner les passages importants dans le texte.

Phase 3 :

- Relever des mots ou phrases significatives.
- Partager leurs connaissances culturelles en lien avec le texte.

Phase 4 :

- Rédiger et présenter leur résumé.
- Échanger leurs points de vue sur le texte.

Phase 5 :

- Participer à la révision finale.
- Poser des questions pour clarifier les points non compris.
- Résumer les trois axes.

SUPPORT TEXTE: EXEMPLE



TE PARAU PĀPA'I: 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu
ha'api'ira'a



Tua

4-3

Fāito o te reo

A1-A2

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- E tai'o mai tātou i te hō'ē parau pāpa'i: *Te 'ā'amu o te 'uru*
- 'Ua 'iritihia teie parau pāpa'i mai roto mai i te puta Légendes Polynésiennes.
- Nā Jean François FAVRE i pāpa'i mai i teie puta.
- 'A tai'o e 'a 'āpe'e mai.

2. PHASE DE COMPRÉHENSION ÉCRITE

- Uira'a nui

E aha te mau parau o tā 'outou i māramarama?

E parau teie nō te tahi 'utuāfare 'e nō te 'uru mātāmua.

- Uira'a nō te ha'apāpū

'O vai: te 'utuāfare a Ruata'ata 'e 'o Rumauari'i

Tei hea: i te fenua Ra'iatea, i te fa'a nō Tua'uru

A fea: i te mātāmua

Nā hea: 'ua riro tāna tāne here 'ei tumu 'uru nō tōna aroha i tōna 'utuāfare tei 'ere i te mā'a

Nō te aha: e o'e rahi tei tā'iri i te fenua

3. PHASE D'ANALYSE – LES ENJEUX LITTÉRAIRES

- Relever les structures grammaticales marquant l'accompli: 'Ua
- Relever le vocabulaire en lien avec la nourriture: 'araea, 'amo'a, nahe, māma'u, 'uru)
- Présenter la symbolique du 'Uru au travers de la légende: la transformation du corps en arbre. Relever les changements.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ÉCRITE (AU CHOIX)

- 'A pāpa'i mai i te tahi ha'apatora'a ma te fa'a'ohipa i te mau huru 'rava o tei ha'api'ihia e tātou.

E 'ā'amu teie nō te tahi 'utuāfare o tei fārerei i te hō'ē fifi rahi i te fenua Ra'iatea. 'Ua pohe rātou i te po'ia. 'Ua 'imi rātou i te mau rāve'a ato'a. I te hōpe'ara'a, 'ua hōro'a te metua tāne i tō na tino. 'Ua riro 'ōna 'ei tumu 'uru nō tō na here i tō na vahine 'e tō na mau tamari'i.

SUPPORT TEXTE: EXEMPLE

TE PARAU PĀPA'I: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu
ha'api'ira'a



Tua

4-3/LCR

Fāito o te reo

A1-A2

5. PHASE DE SYNTHÈSE

1. Le texte et moi (entrée dans l'interprétation par une lecture subjective du texte):

- Quelle relation pourrait être faite entre le texte et le vécu personnel de chaque élève?
- Quelle valeur est mise en avant, d'après vous, dans cette légende ?
A) L'individualisme B) Le sacrifice pour la communauté / la famille ✓
C) La richesse D) La compétition
- Si vous étiez à la place du père, auriez-vous fait le même choix ?
A) Oui, sans hésiter B) Oui, mais avec de la peur C) Non

2. Le texte et le monde:

- Pourquoi le père décide-t-il de se sacrifier ?
A) Pour être admiré B) Pour nourrir sa famille ✓
C) Parce qu'il n'a plus le choix, il est puni D) Par accident
- Comment réagit la famille après la transformation du père ?
A) Elle l'oublie vite B) Elle reconnaît son geste et se nourrit de l'arbre ✓
C) Elle le rejette D) Elle part ailleurs
- Cette légende explique l'origine de quel élément du monde polynésien ?
A) L'océan B) L'arbre à pain ('uru) ✓
C) Le tiare D) Le corail

2. Le texte et les autres textes:

- À quel autre type de récit peut-on comparer cette légende ?
A) Un récit des origines / étiologique ✓ B) Un texte scientifique
C) Un fait divers D) Une recette de cuisine
- Pourquoi ce type de légende continue-t-il d'être transmis aujourd'hui ?
A) Pour distraire uniquement B) Pour transmettre des valeurs et expliquer le monde ✓
C) Parce que c'est obligatoire à l'école D) Par hasard



FICHES LYCÉE



SUPPORT AUDIO

TE RĪPENE TA'I:



Rāve'a turu ha'apī'ira'a

Tua

Faito o te reo

2-1-Tle

A2+ / B1

1. PHASE D'ANTICIPATION : PRÉPARER LES ÉLÈVES À LA COMPRÉHENSION

- Proposer des images en lien avec le document ou le thème abordé, afin de faciliter la compréhension et l'ancrage visuel.
- Faire émerger des mots-clés, à entourer ou manipuler pour construire du sens.
- Organiser des échanges oraux autour du thème du support, pour activer les connaissances, encourager les prises de parole et installer un climat de confiance.

2. PHASE D'ÉCOUTE ACTIVE : GUIDER LA COMPRÉHENSION ET LA PRISE DE NOTES

- Écoute 1 – Compréhension globale : demander aux élèves de repérer la situation générale : lieu, thème, type d'échange, personnages. L'objectif est qu'ils saisissent le sens global du document, sans se perdre dans les détails.
- Écoute 2 – Repérage des idées principales : orienter l'attention des élèves vers les informations essentielles : Qui fait quoi ? Quelles sont les actions principales ? Quels mots-clés reviennent ? S'appuyer sur des questions-guides ou une prise de notes libre.
- Écoute 3 – Compréhension fine et vérification des hypothèses : cette dernière écoute peut être accompagnée d'un support à compléter : grille d'écoute, tableau ou série de questions précises. Elle permet de vérifier les hypothèses formulées auparavant, de relever des éléments linguistiques : temps, connecteurs, pronoms, etc., et d'aller plus loin dans la compréhension.

3. RÉINVESTISSEMENTS POSSIBLES EN PRODUCTION ORALE : RÉUTILISER LES INFORMATIONS COMPRISES POUR LA RESTITUTION ORALE ET ÉCRITE

- Proposer des reformulations avec leurs propres mots, à l'oral ou à l'écrit, pour vérifier la compréhension et encourager l'expression personnelle.
- Demander un résumé, sous forme de phrases simples ou de dessins, afin de laisser chacun s'exprimer selon ses moyens.
- Mettre en place des jeux de rôles ou des interviews improvisées, pour favoriser la réutilisation du lexique et des structures dans un contexte actif.
- Inviter les élèves, en production écrite, à donner une réaction personnelle, à compléter un arbre des idées, ou à écrire une suite, une lettre, un article, selon le thème traité et le niveau de langue visé.

4. ÉVALUATION ET PROLONGEMENTS : MESURER LA PROGRESSION DES ÉLÈVES ET ENCOURAGER À RÉUTILISER LES ACQUIS

- Proposer des grilles d'auto-évaluation ou d'évaluation par les pairs.
- Intégrer des quiz ou des QCM à l'oral ou à l'écrit, pour vérifier la compréhension du support de manière ludique et rapide. Prévoir une production orale finale en reo.
- Proposer une comparaison avec un autre support audio, portant sur un thème similaire ou contrasté.

SUPPORT AUDIO

TE RĪPENE TA'I



Rāve'a turu ha'apī'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2-1-Tle

A2+ / B1

5. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ÉCRITE

- Demander aux élèves de rédiger un court résumé en reo tahiti du document audio, afin de vérifier leur compréhension et leur capacité à reformuler avec leurs propres mots.
- Présenter ce résumé pour travailler la prise de parole et renforcer la confiance à l'oral.
- Organiser un débat ou une discussion sur le message du document en petits groupes ou en classe entière.
- Proposer une activité de reformulation où les élèves doivent réexpliquer l'extrait en utilisant leurs propres mots.

6. PHASE DE SYNTHÈSE

- Organiser une révision collective des mots nouveaux, des expressions utiles et des structures grammaticales rencontrées dans le document.
- Proposer une discussion finale sur le message culturel transmis.

Professeur

- Fournir des repères historiques et culturels
- Proposer des questions anticipatoires, exercices
- Réexpliquer, expliquer, corriger, résumer, accompagner, relever les erreurs

Elève

- Ecouter, noter, prendre des notes, répondre aux questions, participer à l'analyse au débat, résumer, participer, poser des questions, partager sa réflexion personnelle.

SUPPORT AUDIO: EXEMPLE

TE RĪPENE TA'I: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

TE RĪPENE TA'I + TE HŌHO'A
TE MARAE / TAPUTAPUĀTEA / OPOA /
RA'IĀTEA

2

A2+ / B1

1. TŪHA'A 'ŌMUARA'A 'E FA'AINEINERA'A

- Te mau mea e 'itehia e te pīahi : te marae, te moana, te 'ōfa'i, te fenua, te pae tahatai, Opoa, Ra'iātea, Taputapuātea
- Te mau pāhonora'a e nehenehe e hōro'ahia :
 - > Tē 'ite nei au i te hō'ē marae.
 - > Tē vai ra te moana i pīha'i iho i te marae.
 - > Tei Opoa teie vāhi.
 - > Tē mana'o nei au e parau teie rīpene nō nī'a ia Taputapuātea.



2. TŪHA'A FA'ARO'ORA'A

Fa'aro'ora'a 1 - Te māramaramara'a :

- I hea ?
- E aha te vāhi ?
- E aha te tumu parau ?

Te mau pāhonora'a :

- Tei Opoa tātou.
- Tei Ra'iātea teie marae.
- Te tumu parau, o te marae Taputapuātea ia.

Fa'aro'ora'a 2 - Te mau mana'o faufa'a :

- Taputapuātea
- Opoa
- Ra'iātea
- te ao mā'ohi
- 'Oro
- te moana
- te pae tahatai

Te mau pāhonora'a :

- Taputapuātea, e marae tu'iro'o nō Porinetia farāni.
- 'Ua riro te pō 'ei pū mo'a i roto i te ao mā'ohi.
- 'Oro, te atua nō te tama'i, 'ua ha'amorihia i reira.
- Te moana, e vaira'a mā'a nō te ta'ata.

Fa'aro'ora'a 3 - Te māramaramara'a hōhonu :

- 'Ua noho te ta'ata i Opoa nō te mea e vāhi pāpū.
- E roto 'ā'ano tō Opoa, e moana tārava tōna.
- E fa'a'ōhie te pae tahatai i te tu'ura'a va'a.
- 'Ua riro 'o Taputapuātea 'ei pū faufa'a nō te ao mā'ohi.

3. FA'A'OHIPARA'A FA'AHOU 'E TE PARAURA'A

Te mau parau e nehenehe e fa'a'ohipahia e te pīahi :

- Tē fa'ahiti nei te rīpene i nī'a i te parau nō nī'a i te marae Taputapuātea.
- Tei Opoa, i Ra'iātea, teie marae.
- E vāhi mo'a teie i roto i te ao mā'ohi.
- 'Ua ha'amorihia 'o 'Oro i reira.
- E mea faufa'a te moana nō te orara'a o te ta'ata.

4. HI'OPO'ARA'A 'E FA'ANANEARA'A

Ha'apotora'a :

- Teie te marae Taputapuātea. Tei Opoa, i Ra'iātea. E marae faufa'a roa nō te ao mā'ohi. E vāhi mo'a teie. I reira, 'ua ha'amorihia 'o 'Oro, te atua nō te tama'i.

Fa'ananeara'a :

- Fa'aau i te marae Taputapuātea i te tahi atu vāhi peu tumu.
- Fa'ata'a nō te aha e mea faufa'a ia pāroru i te mau vāhi mo'a.

SUPPORT AUDIO: EXAMPLE

TE RĪPENE TA'I: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

TE RĪPENE TA'I + TE HŌHO'A
TE MARAE / TAPUTAPUĀTEA /
OPOA / RA'IĀTEA

Tua

2

Fāito o te reo

A2+ / B1

5. TŪHA'A PARAURA'A 'E PĀPA'IRA'A

Ha'apotorā'a e nehenehe e pāpa'ihia :

- Te marae Taputapuātea, tei Opoa ĩa, i Ra'ĩātea. E marae tu'iro'o nō Porinetia farāni. 'Ua riro teie vāhi 'ei pū mo'a nō te ao mā'ohi. E tū'ati teie marae i te atua 'Oro, te moana, te va'a e te orara'a o te ta'ata.

6. TŪHA'A HA'APOTORA'A

Mau ta'o e tāpe'a :

- te marae, te vāhi mo'a, te ao mā'ohi, te atua, 'Oro, te moana, te va'a, te pae tahatai, Opoa, Ra'ĩātea, Taputapuātea

Ha'apotorā'a pāpa'i :

- Taputapuātea, e marae faufa'a roa nō te ao mā'ohi. Tei Opoa, i Ra'ĩātea. E vāhi mo'a teie, e vāhi ha'amorira'a, e vāhi e tū'ati ai te ta'ata, te atua, te moana 'e te fenua.

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE

TE HŌHO'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2- 1-Tle

A2+ / B1

1. PHASE DE PRÉPARATION

- Présenter le contexte de l'image (auteur, époque, thème, signification culturelle).
- Introduire le vocabulaire spécifique nécessaire à la description de l'image : *formes, couleurs, composition, organisation spatiale...*
- Fournir des structures de phrases types pour aider les élèves à construire une description orale ou écrite claire.

2. PHASE D'OBSERVATION ET DE COMPRÉHENSION

- Faire identifier aux élèves les éléments visuels principaux de l'image : *les personnages, objets, symboles, couleurs dominantes, et la composition (répartition des éléments dans l'espace).*
- Inviter les élèves à questionner les détails de l'image : *les gestes, les regards, les objets secondaires, les textures, les éléments de l'arrière-plan...*

3. PHASE D'ANALYSES LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Accompagner les élèves dans l'identification des symboles culturels présents dans l'image (*objets, vêtements, gestes, couleurs...*), en posant des questions guidées
- Proposer d'autres œuvres artistiques en lien avec l'image étudiée, afin de permettre aux élèves de comparer, d'identifier des similitudes ou des différences, et d'enrichir leur regard.
- Faire utiliser d'autres structures de phrases et des connecteurs logiques liés à la description.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET/OU ÉCRITE

- Faire rédiger un court texte en tahitien décrivant l'image en utilisant les éléments analysés.
- Faire restituer oralement la description devant la classe.
- Organiser une discussion ou un débat sur les thèmes culturels évoqués par l'image.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Faire un rappel du vocabulaire, des expressions clés, des éléments culturels et linguistiques associés au document visuel.
- Faire émerger un point de vue personnel en lien avec les documents proposés.

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE

TE HŌHO'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2- 1-Tle

A2+ / B1

Professeur

Phase 1 :

- Contextualiser (auteur, époque, thème...)
- Éveiller l'intérêt des élèves
- Inviter les élèves à parler
- Recueillir les impressions

Phase 2 :

- Encourager
- Expliciter

Phase 3 :

- Guider l'analyse
- Spécifier le lexique

Phase 4 :

- Aider
- Corriger

Phase 5 :

- Résumer
- Proposer un exercice complémentaire

Élève

Phase 1 :

- Observer
- Exprimer ses impressions
- Répéter

Phase 2 :

- Décrire
- Participer à des échanges

Phase 3 :

- Participer à l'analyse
- Enrichir le lexique
- Comparer à d'autres oeuvres

Phase 4 :

- Rédiger et présenter sa production
- Participer activement aux échanges

Phase 5 :

- Participer
- Exprimer un point de vue

SUPPORT ICONOGRAPHIQUE: EXEMPLE

TE HŌHO'A: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

BOBBY HOLCOMB,
VISIONS POLYNÉSIENNES

2-1-Tle

A2+ / B1

1. PHASE DE PRÉPARATION

- Tē 'ite nei au i te hō'ē vahine.
- Tē 'ite nei au i te hō'ē puhi.
- Tē tāpe'a nei te vahine i te hō'ē mā'a ha'ari.
- Tei pīha'i iho te puhi i te vahine.
- Tē mana'o nei au e te fa'ahiti nei teie hōho'a i te 'ā'ai o te tumu ha'ari.



2. PHASE D'OBSERVATION ET DE COMPRÉHENSION

- Tei rōpū te vahine i nī'a i te hōho'a.
- Tē 'ana nei 'oia i te mā'a ha'ari.
- Tē tā'ati nei te puhi i te tino o te vahine.
- E mea hau 'e te marū te huru o te vahine.
- E tū'atira'a tō te vahine, te puhi 'e te mā'a ha'ari i roto i teie hōho'a.

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Te mau ta'o faufa'a : te vahine, te puhi, te mā'a ha'ari, te tumu ha'ari, te rouru, te mata, te rima, te pāreu, te 'ū.
- Te puhi e fa'ahiro'a mai ia i te 'ā'ai o te tumu ha'ari.
- Te ha'ari e fa'a'ite i te ora, te mā'a, te pape 'e te faufa'a nō te ta'ata.
- Te vahine e fa'ahoho'ara'a i te metua vahine, te faufa'a o te fenua, te here 'e te ora.
- Tē fa'a'ite nei te hōho'a i te tā'amura'a i rotopū i te vahine, te puhi, te tumu ha'ari e te ao mā'ohi.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET/OU ÉCRITE

Description possible en tahitien :

- Teie te hōho'a a Bobby HOLCOMB. Irōpū :te hō'ē vahine. E rouru roa tōna. Tē 'āpā nei 'oia i te ha'ari. Tē tā'ati nei te puhi i tōna tino. E mau 'ū 'ute'ute, teatea 'e 'ere'ere te 'itehia i nī'a i te hōho'a. I tō'u mana'o, e fa'ahiro'a mai teie hōho'a i te 'ā'ai o te tumu ha'ari 'e te tā'amura'a i rotopū i te ta'ata, te natura e te ao mā'ohi.

Point de vue possible en tahitien :

- I tō'u mana'o, e mea nehenehe teie hōho'a nō te mea e fa'a'ite mai 'oia i te faufa'a o te vahine, te puhi, te ha'ari.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Te hōho'a, nā Bobby HOLCOMB ia.
- Te tumu parau, o te vahine, te puhi, te ha'ari 'e te 'ā'ai o te tumu ha'ari ia.
- E tū'ati te hōho'a i te nātura, te moana, te ora 'e te peu tumu.
- Te mau ta'o e tāpe'a : vahine, puhi, ha'ari, tumu ha'ari, rouru, mata, rima, pāreu, 'ū, natura, ao mā'ohi.

Trace écrite possible :

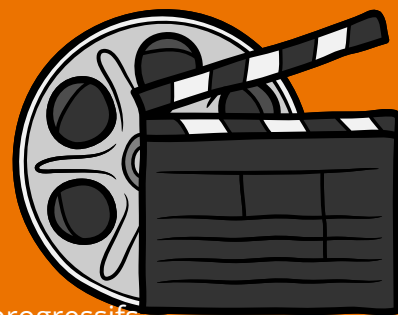
Teie hōho'a « Visions Polynésiennes » nā Bobby HOLCOMB ia i pēni. Tē fa'a'ite nei i te hō'ē vahine, te puhi 'e te ha'ari. E fa'ahiro'a mai teie hōho'a i te 'ā'ai o te tumu ha'ari. E parau ato'a nō te tā'amura'a i rotopū i te ta'ata, te nātura, te ora 'e te peu tumu mā'ohi.

SUPPORT AUDIOVISUEL

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA

Un support exploité en classe doit répondre à ces critères :

- Être en reo tahiti uniquement, d'une durée d'une minute trente.
- Être au plus proche de l'authenticité et être pertinent pour les élèves (extrait de journal télévisé, interview, conte, film, etc...)
- Présenter un intérêt linguistique, culturel, ou historique.
- Être accessible au niveau linguistique des élèves tout en offrant des défis progressifs.
- Avoir une qualité audio et visuelle suffisante pour garantir une compréhension facile.



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2-1-Tle

A2+ / B1

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- Présenter le contexte de la vidéo (thème, auteur, époque, lien culturel).
- Expliquer les mots-clés et expressions essentielles avant le visionnage.

> pour outiller et rassurer les élèves

2. PHASE DE COMPRÉHENSION ORALE

- Visionner, une première fois, sans interruption pour une compréhension globale.
- Visionner, une deuxième fois, avec pauses pour clarifier les passages difficiles et répondre à des questions de compréhension.

> ne pas bloquer sur les détails mais saisir le sens global

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Faire relever des expressions idiomatiques, des structures grammaticales et des éléments de langage spécifiques à l'oral.
- Faire identifier les symboles culturels, les comportements sociaux et les valeurs transmises par la vidéo.

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE ET ECRITE / MÉDIATION

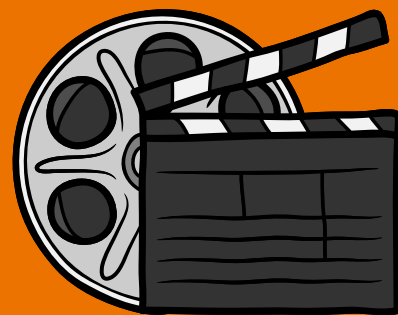
- Faire rédiger un court résumé de la vidéo.
- Organiser un débat autour du thème de la vidéo (en petits groupes ou en classe entière).
- Proposer une mise en scène, demander aux élèves de rejouer une scène de la vidéo en tahitien ou en français pour renforcer la compréhension et l'expression orale.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Réviser les points linguistiques abordés (vocabulaire, expressions, structures grammaticales).
- Discuter sur le message véhiculé par la vidéo et ses implications culturelles.

SUPPORT AUDIVIOSUEL

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2-1-Tle

A2+ / B1

Professeur

Phase 1 :

- Contextualiser (auteur, époque, thème...)
- Éveiller l'intérêt des élèves
- Inviter les élèves à parler
- Recueillir les impressions

Phase 2 :

- Encourager
- Expliciter

Phase 3 :

- Guider l'analyse
- Spécifier le lexique

Phase 4 :

- Aider
- Corriger

Phase 5 :

- Résumer
- Proposer un exercice complémentaire

Élève

Phase 1 :

- Observer
- Exprimer ses impressions
- Répéter

Phase 2 :

- Décrire
- Participer à des échanges

Phase 3 :

- Participer à l'analyse
- Enrichir le lexique
- Comparer à d'autres oeuvres

Phase 4 :

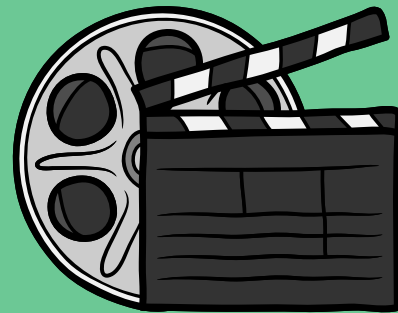
- Rédiger et présenter sa production
- Participer activement aux échanges

Phase 5 :

- Participer
- Exprimer un point de vue

SUPPORT AUDIOVISUEL: EXEMPLE

TE HŌHO'A TĀVIRIHIA: 'EI HI'ORA'A



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

TE RĪPENE TA'I + TE HŌHO'A
TE MARAE-TAPUTAPUĀTEA-OPOA-
RA'IĀTEA

2

B1

1. PHASE DE PRÉPARATION : PRÉPARER L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

Ce que l'élève observe :

- Le titre, les premières images, le lieu, les personnes, le paysage, les indices culturels.

Réponses attendues en tahitien :

- Te tumu parau, 'o Hapaiano'o iā.
- Hapaiano'o, te fenua tahito 'o Papeno'o.
- Tē 'ite nei au i te fenua, te peho, te natura 'e te ta'ata fa'ati'a.
- Tē mana'o nei au e parau teie nō te 'a'ai 'o Papeno'o.



2. PHASE DE COMPRÉHENSION ORALE

Ce que l'élève repère :

- Le lieu, les personnages, les informations principales, les mots répétés, le message général.

Réponses attendues en tahitien :

- Tei Papeno'o teie 'ā'ai.
- 'O Maha'i a Paiti'a te ari'i e fa'atere ra i teie fenua.
- 'Ua tātuha'ahia te fenua e toru tuha'a.
- 'Ua tae mai te mau 'aito nō Popora nō te māta'ita'i i nā pa'epa'e e toru.
- Te mana'o rahi, o te ha'amana'ora'a i te fenua tahito 'o Hapaiano'o

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

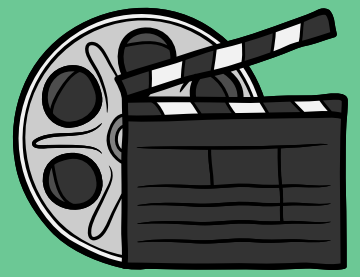
Ce que l'élève analyse :

- Les mots importants, les expressions, les lieux, les références culturelles et historiques.

Réponses attendues en tahitien :

- Te mau ta'o faufa'a : fenua tahito, ari'i, pa'epa'e, 'aito, marae, ava roto, 'ōfa'i tapu.
- Te fa'ahiti nei te hōho'a te parau o te mana o te fenua 'e te mau ari'i.
- Te mau marae e te 'ōfa'i tapu, e mau tāpa'o faufa'a nō te peu tumu.
- E tū'ati teie 'a'ai i te parau mai roto mai i te mau tupuna.
- Te fenua, te peho e te marae, e mau vāhi ha'amana'ora'a nō te ta'ata.

SUPPORT AUDIOVISUEL: EXEMPLE



TE HŌHO'A TĀVIRIHIA: 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

TE RĪPENE TA'I + TE HŌHO'A
TE MARAE / TAPUTAPUĀTEA / OPOA /
RA'ĪĀTEA

2

A2+ / B1

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE, ÉCRITE ET DE MÉDIATION

Ce que l'élève produit :

- Un résumé, une explication, un avis ou une présentation du document.

Réponses attendues en tahitien :

- Te parau nei teie hōho'a tāvirihia nō Hapaiano'o, te fenua tahito 'o Papeno'o.
- 'Ua fa'atere 'o Maha'i a Paiti'a i teie fenua, 'e 'ua tātūfa'a 'oia i te reira e toru tūfa'a.
- E vāhi faufa'a 'o Hapaiano'o nō te mea e rave rahi marae tō roto i teie peho.
- I tō'u mana'o, e mea faufa'a 'ia 'ite e ia pūruru i teie mau vāhi tahito.
- E ha'api'i mai teie hōho'a ia tātou i te faufa'a o te fenua, te peu tumu e te ha'amana'ora'a.

5. PHASE DE SYNTHÈSE

Ce que l'élève retient :

Réponses attendues en tahitien :

- Hapaiano'o, o te fenua tahito ia 'o Papeno'o.
- E vāhi faufa'a teie nō te hītori, te peu tumu e te ha'amana'ora'a.
- Te mau ta'o e tāpe'a : fenua tahito, ari'i, pa'epa'e, 'aito, marae, ava roto, 'ōfa'i tapu.
- Te poro'i rahi : e mea faufa'a ia ha'amana'o, ia ha'api'i e ia pūruru i te parau mai roto mai i te mau tupuna.

Trace écrite possible

- Hapaiano'o, te i'oa tahito 'o Papeno'o, e vāhi faufa'a nō te **hītori** e te peu tumu. Nā roto i teie hōho'a tāvirihia, e 'ite tātou i te tā'amura'a i rotopū i te fenua, te mau ari'i, te marae, te 'ōfa'i tapu e te parau mai roto mai i te mau tupuna.

SUPPORT TEXTE

TE PARAU PĀPA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2 -1 - Tle

A2+ / B1

1. PHASE DE PRÉPARATION : ON PRÉPARE L'ÉLÈVE À LA COMPRÉHENSION

- Observe le titre, la source, la forme du texte et les premiers indices.
 - Identifie le thème possible, le contexte, les personnages ou les lieux.
 - Mobilise tes connaissances sur le sujet.
 - Formule des hypothèses sur le contenu du texte.
- > **Pour entrer progressivement dans le texte et anticiper le sens.**

2. PHASE DE COMPRÉHENSION ÉCRITE

- Lis une première fois pour comprendre l'idée générale du texte.
 - Repère les informations essentielles : qui, quoi, où, quand, pourquoi.
 - Relis le texte pour identifier les mots-clés, les actions, les idées principales et les liens entre les informations.
 - Ne cherche pas à traduire tous les mots : appuie-toi sur le contexte.
- > **Pour saisir le sens global sans se bloquer sur les détails.**

3. PHASE D'ANALYSE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

- Relève les mots, expressions ou phrases importantes.
 - Observe les structures de langue utiles : temps, pronoms, connecteurs, tournures spécifiques.
 - Identifie les éléments culturels présents dans le texte : lieux, valeurs, traditions, ancêtres, famille, territoire ou mémoire.
 - Fais le lien entre la langue utilisée et le message transmis.
- > **Pour comprendre comment le texte construit le sens et transmet une culture.**

4. PHASE DE PRODUCTION ORALE, ÉCRITE ET DE MÉDIATION

- Reformule le texte avec tes propres mots.
 - Résume les informations essentielles à l'oral ou à l'écrit.
 - Donne ton avis sur le contenu du texte.
 - Explique à une autre personne le message du texte, en tahitien ou en français.
 - Réutilise les mots, expressions et structures étudiés.
- > **Pour passer de la compréhension à l'expression.**

5. PHASE DE SYNTHÈSE

- Rappelle le thème, les idées principales et le message du texte.
 - Retiens les mots et expressions importants.
 - Note les éléments linguistiques et culturels à mémoriser.
 - Rédige une courte trace écrite.
- > **Pour fixer les apprentissages et garder une trace claire.**

SUPPORT TEXTE

TE PARAU PĀPA'I



Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

2 -1 -Tle

A2+ / B1

Professeur

Phase 1 :

- Contextualiser (auteur, époque, thème...)
- Éveiller l'intérêt des élèves
- Inviter les élèves à parler
- Recueillir les impressions

Phase 2 :

- Encourager
- Expliciter

Phase 3 :

- Guider l'analyse
- Spécifier le lexique

Phase 4 :

- Aider
- Corriger

Phase 5 :

- Résumer
- Proposer un exercice complémentaire

Élève

Phase 1 :

- Observer
- Exprimer ses impressions
- Répéter

Phase 2 :

- Décrire
- Participer à des échanges

Phase 3 :

- Participer à l'analyse
- Enrichir le lexique
- Comparer à d'autres oeuvres

Phase 4 :

- Rédiger et présenter sa production
- Participer activement aux échanges

Phase 5 :

- Participer
- Exprimer un point de vue

SUPPORT TEXTE: EXEMPLE



TE PARAU PĀPA'I: 'EI HI'ORA'A

Rāve'a turu ha'api'ira'a

Tua

Fāito o te reo

TE TAHUA TARAHO'I

1

A2+ / B1

1. Tuha'a fa'aineinera'a



- Te mea tā'u e tai'o ra : Papeetē, Taraho'i, Vaietē.
- Teie paha te tumu parau : e parau nō te hō'ē vāhi faufa'a nō Papeetē.
- Te mana'o mātāmua : e parau teie i ni'a te tā'amura'a i rotopū i te fenua, te pape, te marae e te fa'aterera'a.

2. Tuha'a māramaramara'a i te parau pāpa'i

- I hea ? I Pape'ete, i Taraho'i, i pīha'i iho i te pape Vai'ete.
- E aha ? E parau nō te tahua Taraho'i, tōna marae e tōna faufa'a i teie mahana.
- O vai ? Te mau ari'i, te mau Tara Hivā, 'Aimata Pōmare IV.
- Te mana'o rahi : Taraho'i, e vāhi tahito, e vāhi mana, e vāhi ha'amana'ora'a 'e e vāhi fa'aterera'a.

3. Tuha'a hi'opo'ara'a i te reo 'e te peu tumu

- Te mau tā'o faufa'a : fenua, tahua, pape, marae, ari'i, fa'aterera'a.
- Te mau vāhi faufa'a : Pape'etē, Taraho'i, Vaietē, Taraho'i-i-Papeetē.
- Te mea e fa'a'itehia : e faufa'a tō teie vāhi i te pae o te tua'ā'ai, te pae peu tumu 'e te pae pōritita.
- Te tā'amura'a : e tū'ati te tahua Taraho'i i te mau tupuna, te mana ari'i, te marae 'e te fa'aterera'a o teie mahana.

4. Tuha'a fa'a'itera'a nā roto i te parau noa, parau pāpa'i 'e te fa'ataera'a poro'i

- Te tumu parau o teie parau pāpa'i, 'o Taraho'i ia.
- Taraho'i, e tahua faufa'a nō Pape'etē, nō te mea e vāhi nō te mau ari'i, te mau Tara Hivā, te marae 'e te fa'aterera'a.
- 'Ua ha'api'i mai teie parau iā'u ē, e mea faufa'a ia 'ite i te tua'ā'ai o te mau vāhi nō tō tātou fenua.
- I tō'u mana'o, e mea faufa'a ia pūruru i teie mau vāhi 'e teie mau parau mai roto mai i te mau tupuna.

5. Tuha'a ha'apatora'a

- Taraho'i, e vāhi faufa'a nō Pape'etē.
- E tū'ati teie tahua i te fenua, te pape, te marae, te mana ari'i e te fa'aterera'a.
- I teie mahana, e vāhi poritita ato'a 'o Taraho'i.
- Te mea e tāpe'a : e ora te ha'amana'ora'a o te fenua nā roto i tōna mau vāhi faufa'a.

Ha'apatora'a pāpa'i :

Te tahua Taraho'i, e vāhi faufa'a nō Pape'etē. I reira e tū'ati ai te fenua, te pape, te marae, te mau ari'i 'e te fa'aterera'a o teie mahana. E vāhi nō te ha'amana'ora'a 'e nō te parau mai roto mai i te mau tupuna.